# הרב ד"ר יהונתן וורמסר

## מנהג ההגייה ה'נכון' בתפילה ובקריאת התורה ושינוי ממנהג למנהג

ראשי פרקים

א. איסור "אל תיטוש תורת אמך"

ב. החיוב לשמור על נוסח התפילה

ג. שמירת מסורת ההגייה

ד. הגיית העברית הישראלית

ה. 'ההגייה הנכונה' - האם ישנה הגייה כזו?

ו. סיכום

❖ ❖ ❖

#### א. איסור "אל תיטוש תורת אמך"

איסור "אל תיטוש תורת אמך" מופיע בתלמוד בשני מקומות. בפסחים נ,ב נאמר:

בני ביישן נהוג דלא הוו אזלין מצור לצידון במעלי שבתא. אתו בנייהו קמיה דרבי יוחנן, אמרו לו: אבהתין אפשר להו, אנן לא אפשר לן. אמר להו: כבר קיבלו אבותיכם עליהם, שנאמר: "שמע בני מוסר אביך ואל תטש תורת אמך".

ובחולין צג,א:

ביעי חשילתא (=ביצי זכר המעורות בגופו) - רב אמי ורב אסי, חד אסר וחד שרי; מאן דאסר: מדלא קא בריין - הני אבר מן החי נינהו, מאן דשרי: מדלא קא מסרחן - הני חיותא אית בהו... א"ל רבי יוחנן לרב שמן בר אבא: הני ביעי חשילתא - שריין, ואת לא תיכול, משום "ואל תטוש תורת אמך" (רש"י: שאתה מבבל ושם נוהגים איסורא).

ממקורות אלו עולה בבירור חובת האדם לנהוג לפי המנהג הקיים בסביבתו. ויש לשאול, מהו הגורם המחייב את האדם בכך? לפי הגמרא בחולין נראה לכאורה ששיוכו של רב שמן לבני בבל מחייב אותו במנהגם, גם אם הוא כבר אינו נמצא שם. אך בעלי התוספות במקום (ד"ה אל תטוש) מדגישים שאין הדבר כן:

סבר כרב אשי, דאמר בפ"ק דהיכא דדעתיה לחזור נותנין עליו חומרי מקום שיצא משם. א"נ ככ"ע, ואת לא תיכול - במקומו קאמר.

ברור אפוא שלשיטת התוספות רק השיוך למקום בפועל מחייב את האדם במנהגי המקום, ולמעשה משמעות האיסור "אל תיטוש" היא החיוב לנהוג במנהגי המקום שאדם נמצא בו. הדברים מבוארים יותר בריב"ש (סי' שצט). הריב"ש דן ברשות הנתונה לבני עיר לתקן תקנות המחייבות את כל היושבים בה, "ולהסיע על קיצתן" (בבא בתרא ח, ב) - כלומר לאכוף את התקנות. לדבריו, בני העיר מתקנים תקנות המחייבות את כל בני העיר מזמן התקנה ואילך. התקנה מחייבת אף את הבנים הנולדים לאחר מכן, מדין "אל תיטוש":

כדאמרינן במסכת פסחים [כאן מצוטטת הגמרא בפסחים הנ"ל]... ואם לא היה ביד האבות לתקן על הבנים, איך היו הבנים אסורין במה שנהגו בו אסור האבות מעצמם? והלא אף אם עשו הגדר ההוא בפירוש ובהסכמה לא היו יכולין לשתף הבנים עמהם! אלא ודאי, בני העיר יכולין לתקן עליהם ועל הדורות הבאים. וכיון שיכולין לתקן עליהם, יכולין גם כן להסיע על קיצותן. וכן הבאין מחוץ לעיר לדור שם הרי הם כאנשי העיר, וחייבין לעשות כתקנתן.

ובדומה לכך בדברי הר"ן בפסחים (יז,ב מדפי הרי"ף):

ונמצינו למדין בתורת המנהגות שכל מנהג איסור שהוא בעיר אחת, כל שאינו מנהג בטעות אלא שהן החמירו על עצמן לעשות סייג לתורה או לדבר שהוא מחלוקת חכמי ישראל ונהגו כדברי האוסר - כל בני העיר חייבין בו מן הדין, שנאמר "ואל תטוש תורת אמך".

מבואר שלדעת ראשונים אלו דין "אל תיטוש" אינו אלא מחויבותם של בני העיר לנהוג כתקנת אנשי העיר. [[1]](#footnote-1) מדבריהם אף ברור שהחיוב בדין זה זהה לחיוב בדיני המקום, והוא חל רק על בני המקום ורק כאשר הם גרים בו.[[2]](#footnote-2) וכ"כ בשו"ת חוות-יאיר (סי' קכו).[[3]](#footnote-3)

עוד עולה מדברי הר"ן האלו, שדווקא מנהג המוגדר כ"מנהג איסור", כלומר החמרה בדבר שיש בו חשש לעברה על איסור, הוא שמחייב את בני העיר, אך מנהגים שאינם ממין זה אינם בכלל דין "אל תטוש". וכן דייק ממנו מהרשד"ם (או"ח סי' לה).

הגדרה דומה מופיעה בדברי הריב"ש הנ"ל בשם הרמב"ן:

וכתב הרמב"ן ז"ל במשפט החרם, שכן הדין בכל קבלת הרבים, שחלה עליהם ועל זרעם, כדאשכחן בקבלת התורה וכן במגילה או בצומות. ועוד, שאפילו בדברים שלא קבלו עליהם בני העיר בהסכמה, אלא שנהגו כן מעצמם **לעשות גדר וסייג לתורה** - אף הבנים חייבין לנהוג באותו גדר.

הרמב"ן מחלק בין הנהגה שהציבור קיבל עליו באופן מודע ואקטיבי, לבין הנהגה "שנהגו כן מעצמם": כאשר הציבור מקבל על עצמו הנהגה כלשהי או מחליט החלטה כלשהי, היא מחייבת תמיד; אך אם הציבור נהג כך מעצמו, שלא מתוך החלטה מודעת, היא מחייבת רק כשמדובר בעניין שהוא "לעשות גדר וסייג לתורה".[[4]](#footnote-4) דברי ריב"ש אלו נפסקו להלכה בשו"ע (יו"ד סי' ריד).

לסיכום, מדברים אלו עולים שני סייגים לחיוב במנהג מדין "אל תטוש":

א. המנהג מחייב את בני המקום רק כל עוד הם נחשבים לבני המקום.

ב. לפי הר"ן, רק מנהג הבא לגדור את הציבור מחשש איסור מחייב את בני המקום. אמנם לפי דברי הרמב"ן נראה כי גדר זה אמור לגבי מנהג שנהגו הציבור מעצמם בלי החלטה אקטיבית, ואילו החלטה מודעת לנהוג במנהג כלשהו מחייבת בכל אופן.

#### ב. החיוב לשמור על נוסח התפילה

מפורסמים דברי המגן-אברהם (סי' סח) על כך שכל אדם צריך להתפלל על פי הנוסח הנהוג במקומו: [[5]](#footnote-5)

אמנם המנהגים שנהגו בשרשי התפלה אין לשנות ממנהג מקומו כי י"ב שערים בשמים נגד י"ב שבטים וכל שבט יש לו שער ומנהג, לבד מה שנזכר בגמרא שוה לכל; וז"ל הגמרא ירושלמי:[[6]](#footnote-6) "אף על פי ששלחנו לכם סדר התפלות, אל תשנו ממנהג אבותיכם" עכ"ל.

וכך כתב הרמ"א (או"ח סי' תריט):

ואל ישנה אדם ממנהג העיר, אפילו בניגונים או בפיוטים שאומרים שם.

יש לשים לב לכך ששניהם עוסקים בנוסח המקום שבו אדם גר, ועליו הם מדגישים שאין לשנותו. ומה הדין אם אדם או קהילה שינו את מקומם? האם גם במצב זה נוסח התפילה הקודם מחייבם? לפי האמור לעיל בעניין איסור "אל תטוש" נראה שאין במקרה זה חובה לשמור על הנוסח. כך גם פסק המהרשד"ם (או"ח סי' לה), בתשובה לשאלה על קהילה שגלתה ממקומה, ובמקום שאליו הגיעה אימצו רוב אנשי הקהילה את נוסח התפילה של המקום, השונה מנוסח הקהילה המקורי:

תשובה נראה דאע"ג שיש ענינים שהדבר הגון ונראה טוב לאחוז האדם במנהג אבותיו... מ"מ בכי האי גוונא בענין זה טוב ויפה להניח המנהג ההוא לאחוז בסדר מנהג ספרד.[[7]](#footnote-7) והטעם שאני אומר כן, כי לע"ד לא מצאנו ולא ראינו שאין לשנות מנהג אבותינו כי אם בדבר שיש בו נדנוד איסור... אבל בכי האי גוונא דליכא צד איסור כלל ועיקר ולא הרחקת עבירה, בהא פשיטא דלא שייך ביה משום "אל תטוש תורת אמך"... משמע דלא אמרינן הכי אלא בדבר איסור שנהגו במקומו הוא דאין לשנות, הא במידי דליכא צד איסור כלל פשיטא שאין קפידא כלל. ואפי' במנהג איסור – דוקא בדעתו לחזור למקומו, אבל אם אין דעתו לחזור – פקע מיניה חומרי מקום שיצא משם, ויכול לנהוג כאנשי העיר שבא לשם אפילו להקל.

מדבריו עולה ששינוי נוסח התפילה מותר, משום שאיסור "אל תיטוש" אינו אמור אלא בדבר שיש בו חשש איסור (כלומר, מנהג לחומרה שעניינו הרחקה מחשש או מספק של איסור, כעין המקרים המובאים בגמרא בדין זה, שבהם היה חשש לאיסורי שבת ואבר מן החי), וכדברי הר"ן הנ"ל. בשינוי נוסח התפילה אין כל חשש איסור, ולכן מותר לשנות את הנוסח. דברים אלו אמורים גם כלפי אדם המעוניין לשנות מנוסח מקומו. אך מי שעבר ממקומו למקום אחר - ודאי אינו מחויב במנהגי מקומו הקודם ובמנהגי התפילה בכללם.

#### ג. שמירת מסורת ההגייה

השאלה אם אדם חייב לשמור על מסורת ההגייה הנהוגה אצלו או שמא יוכל לשנות את הגייתו בתורה ובתפילה לא עלתה כלל לדיון במשך שנות הגלות הארוכות. כל אדם הגה את מילות התפילה באופן שבו הוא התרגל לשמוע בסביבתו, והיכרותו עם מסורות הגייה אחרות הייתה מצומצמת, אם התקיימה בכלל. רק בדורות האחרונים, דורות קיבוץ הגלויות ותחיית השפה העברית, כאשר הפכה העברית להיות שפה מדוברת, נוצר אצל רבים מצב שבו העברית משמשת בשתי מערכות: עברית לדיבור יום יומי בהגייה המדוברת שלה ועברית לתורה ולתפילה בהגייה המסורתית, כל עדה לפי מנהגה. עקב כך עלתה על שולחנם של הפוסקים השאלה אם מותר לאדם להתפלל בהגייה של העברית המדוברת (המבוססת על ההגייה הספרדית) גם אם היא שונה מהגיית בני עדתו.

אחד הבירורים היסודיים בסוגיה זו נערך ע"י הראי"ה קוק בשו"ת אורח-משפט (או"ח סי' יז). בראשית דבריו הוא מבחין בין לכתחילה לבין דיעבד: מכיוון שהלכה פסוקה היא ש"קרא ולא דקדק באותיותיה יצא" (שו"ע או"ח סב,א), ודאי ששינוי מנהג ההגייה לא גרע מכך, והקורא באופן זה יצא ידי חובה. מסקנה זו, ככל הנראה, מקובלת על כל הפוסקים שעסקו בסוגיה.[[8]](#footnote-8) אמנם לכתחילה, מבהיר הרב קוק, כל עדה צריכה לשמר את מנהג ההגייה שלה. הטעם לכך הוא, שכאשר אדם מחויב למנהג הגייה כלשהו, כל שינוי ממנו, גם למנהג של עדה אחרת, נחשב כחוסר דיוק ביחס להגייתו היסודית. בשינויו של המנהג הוא נחשב כקורא "שאינו מדקדק באותיותיה", ואף אולי כמשמיט חלק מן ההגאים, אם ההגה שביטא שונה בתכלית מן ההגה הנהוג על פי מנהגו.[[9]](#footnote-9) יסוד המחויבות למנהג ההגייה הוא מדין "אל תיטוש", ולדעת הרב קוק מנהג ההגייה שווה בזה לכל מנהג הלכתי אחר, המחייב את בני העדה בשמירתו.

מבין הפוסקים שעסקו לאחר מכן בסוגיה זו יש שקיבלו את מסקנת הרב קוק (שו"ת מנחת-יצחק ג,ט; שו"ת אגרות-משה, או"ח ג,ה; שו"ת דברי-חכמים אה"ע יד), ויש שחלקו עליה, כגון הרב עוזיאל (משפטי-עוזיאל, או"ח א) והרב עובדיה יוסף (יביע-אומר ו, או"ח יא)[[10]](#footnote-10) שטענו, על יסוד תשובת מהרשד"ם הנ"ל, שאין בעניין זה איסור "אל תטוש", משום שההגייה איננה דבר של איסור או היתר, ואין כל איסור בעצם שינוי ההגייה. מלבד זאת נטענו עוד שתי טענות עיקריות נגד הפסק של הרב קוק: יש שטענו שהגייה מסוימת היא 'מדויקת', 'צחה' או 'נכונה', ובשינוי מהגייה כלשהי להגייה טובה יותר אין איסור "אל תיטוש"; לדברים אלו נתייחס בהמשך. התנגדות אחרת לפסק של הרב קוק באה על רקע המציאות שבה ציבור גדול של אשכנזים נוהג להתפלל בהגייה העברית המדוברת ולא בהגייה האשכנזית, ונטען שבמציאות זו האיסור אינו חל.[[11]](#footnote-11) זהו מצב שונה מן המצב שאליו התייחס הרב קוק, ולמעשה נראה שאין ספק שגם לשיטתו יש להתיר לנוהגים כך להמשיך במנהגם אף לכתחילה. לשם כך נברר מעט יותר את שיטתו.

הרב קוק עצמו הוסיף וביאר את הבנתו בסוגיה בהסכמתו לשו"ת משפטי-עוזיאל.[[12]](#footnote-12) לדבריו, עיקר טעמו של איסור "אל תיטוש" הוא מפני דרכי שלום וחשש מחלוקת,[[13]](#footnote-13) והסיבה שאסרו את שינוי המנהג היא כדי שלא תיגרם מריבה בין בני המקום. לכן שינוי מנהג העלול לגרום מחלוקת הוא אסור, גם אם מדובר בעניין שאין בו איסור והיתר.[[14]](#footnote-14) מכאן שאיסור "אל תיטוש" איננו איסור מהותי בפני עצמו, אלא הנהגה שמטרתה למנוע מחלוקות בקרב הקהילה. על פי זה, וכך מפורש בדברי הרב קוק, אם ישנו מנהג שכבר השתנה והחזיקו בו רוב או כל בני הקהילה - ודאי אין איסור "אל תיטוש" במנהג זה,[[15]](#footnote-15) ולהיפך - הנוהג כפי המנהג הקדום וגורם לפירוד ולמחלוקת הרי הוא נוהג שלא כדין. מכאן, שדבריו בתשובה הנזכרת אמורים רק במצב שבו אדם נמצא בקהילה כלשהי, ובמסגרת אותה הקהילה הוא מעוניין לשנות ממנהגו וממנהג הקהילה ולאמץ הגייה אחרת. מאחר שכך, המסקנה העולה מדברי הרב קוק למעשה היא, שציבור שנהג להגות בהגייה שונה ממנהג העדה הקדום, כמו הגייה ספרדית לבני אשכנז[[16]](#footnote-16) - יכול להחזיק במנהגו, ואף אין ליחיד לשנות את הנהגתו בקרב ציבור זה, וכפסיקת הרב עוזיאל והרב עובדיה יוסף.[[17]](#footnote-17)

מלבד זאת ניתן להוסיף על פי המבואר לעיל[[18]](#footnote-18) שאיסור "אל תיטוש" תלוי במנהג הקהילה של בני המקום, שבמציאות הנוכחית, שבה קהילות אשכנזיות רבות נוהגות למעשה להגות בהגייה הספרדית - ודאי אין כל איסור על אדם מבני הקהילה לנהוג כמנהג קהילתו. ואף בדור שבו אירע שינוי המנהג, ייתכן שהקהילות המְשַנות את המנהג גם העתיקו את מקומן בעת השינוי, כלומר עלו לארץ ישראל, ולפיכך מנהגיהן הקודמים לא חייבו אותן באותה העת.

כל האמור הוא לשיטת הרב קוק ושאר הפוסקים שהקלו בדין זה. אך פוסקים חשובים אחרים סברו שבני אשכנז ההוגים הגייה ספרדית צריכים מעיקר הדין לחזור להגות בהגייה האשכנזית, אף שהודו שבפועל אי אפשר להורות לציבור לעשות זאת.[[19]](#footnote-19)

#### ד. הגיית העברית הישראלית

כל האמור עד כה טוב ויפה לגבי מסורות קיימות. אילו הייתה הגיית העברית המדוברת זהה למסורת ההגייה של קהילות ספרד - די היה לנו בכך. אך כפי שכבר העירו כמה חכמים[[20]](#footnote-20) - אין זה המצב. העברית המדוברת מבוססת על ההגייה הספרדית רק בחלקה, ולמעשה היא מורכבת מעירוב של מסורות ספרדיות ואשכנזיות. הגיית התנועות (כלומר האופן שבו קוראים את סימני הניקוד) אכן מיוסדת בבירור על המסורת הספרדית, אך בהגיית העיצורים (קריאת האותיות) ההגייה היא בעיקר אשכנזית, דבר שבא לידי ביטוי בחוסר הבחנה בין א' ו-ע', ח' ו-כ', ת' ו-ט' ועוד.[[21]](#footnote-21) מה דין הגייה זו לעניין דברי קדושה?

אין כל ספק שלכתחילה ראוי היה לאחוז במנהג אחיד המיוסד כולו על אחת מן המסורות הקיימות,[[22]](#footnote-22) ונראה שכך אכן ראוי לנהוג למעשה ככל שהדבר אפשרי ובתנאי שאינו גורם לבלבול ולביטול הכוונה (כפי שהדגיש הרב עוזיאל בתשובתו). ומכל מקום, לעניין המצב הקיים בקהילות רבות בדורנו, אפשר לטעון שאף על פי שההגייה בכללותה בנויה משתי מסורות, מכיוון שכל פרט ופרט בהגייה מבוסס על מסורת קיימת כלשהי - ניתן לקיים אותה אף לכתחילה. וכפי שמנהגים הלכתיים אחרים יכול אדם לברור לו מנהגים שונים (על פי המגבלות שנתבארו לעיל) ופסיקות על פי פוסקים שונים בכל עניין ועניין, כך במסורת ההגייה ניתן לבסס כל פרט ופרט על מסורת אחרת.[[23]](#footnote-23)

#### ה. 'ההגייה הנכונה' - האם ישנה הגייה כזו?

יש מן החכמים שעסקו בסוגיה שסברו, כאמור, שאחד ממנהגי ההגייה הקיימים הוא המנהג הנכון, ושאר ההגיות הנהוגות הן משובשות. אחת הנגזרות של תפיסה זו היא כי יש לעודד את בני העדות שאינן נוהגות כמנהג הגייה זה לשנות את מנהגם למנהג ה'נכון'.[[24]](#footnote-24) למשל, יש הסוברים שההגייה הספרדית היא הנכונה, ולכן אשכנזי או תימני שהחליפו את מנהג ההגייה של עדתם להגייה ספרדית - תבוא עליהם ברכה. ויש שאף הורו כי חובה על כל אדם לשנות את הגייתו להגייה הנכונה לפי דעתם. כאן ארצה לבחון את ההנחות הללו על פי עובדות מדעיות פשוטות הידועות כיום על טבע הלשון האנושית.[[25]](#footnote-25)

טבעה של כל שפה המצויה בשימוש פעיל הוא שחלים בה שינויים רבים, בהתמדה וללא הפסק. השינויים חלים בכל מרכיבי השפה, הן בהגייה, הן בצורת המילים, הן בצירוף המילים זו לזו ובסדרן. קצב השינוי הוא כזה שאין חשים בו באופן מיידי, אך בטווחים של עשרות שנים בודדות ואף פחות מכך אפשר לחוש בהם היטב. כל אדם הקורא עיתון או ספר ילדים, למשל, מלפני כמה עשרות שנים, מרגיש מיד שסגנון השפה שלהם אינו הסגנון המקובל כיום. כל אדם מרגיש שהשפה שבפי הצעירים שונה מן השפה שבפי המבוגרים יותר, ורבים נוהגים להתאונן על כך ולטעון שהשפה מתקלקלת. אולם למעשה אלו תהליכי שינוי טבעיים המתחייבים מעצם טבעה של השפה ומעצם טבעה של חברה אנושית המשתמשת בשפה, ואין כל אפשרות למנוע אותם. הדברים באים לידי ביטוי גם בהשוואה בין טקסטים עתיקים לעומת שפה עכשווית. אדם שיקרא טקסטים באנגלית, למשל, מלפני כמה מאות שנים, לא יוכל להבין את הכתוב בהם ללא לימוד של לשונם, גם אם הוא יודע היטב אנגלית מודרנית (בעברית המצב שונה, משום שהיא לא הייתה מדוברת באופן יום-יומי במשך אלפי שנים והוחזרה לתחייה לפני זמן קצר יחסית, ולכן קצב השינויים בה ואופיים שונה משל שפות אחרות). כל אלו עובדות פשוטות, יסוד מוסד במדע הבלשנות, החוזר ונשקף מאינספור מחקרים ואינו צריך לראיה.

תהליכי השינוי הטבעיים לא פסחו גם על העברית לדורותיה. קל להבחין בהבדלים שבין לשון המקרא ללשון חז"ל,[[26]](#footnote-26) או בין לשון חז"ל ללשון הראשונים, שאינם אלא תוצאה של התפתחות טבעית של השפה. בהתבוננות יסודית יותר ניתן להבחין בשינויים לשוניים גם בתוך תקופות אלו, כמו למשל השימוש במילית השעבוד ש' במקום "אשר", שהוא נדיר ביותר בספרי המקרא המוקדמים ורגיל בכמה מספרי המקרא המאוחרים.

גם בתחום ההגייה אין ספק שחלו תמורות רבות. אמנם עלולה להיווצר לפעמים אשליה שאין הדבר כך, משום שבדרך כלל מילים נכתבות באותו האופן לאורך תקופות שונות, אך אין פירוש הדבר שהגייתן שווה תמיד, מכיוון שדרך כתיב אחת עשויה להתממש בהגייה באופנים שונים. הדוגמה הברורה ביותר לכך היא מגוון מסורות הקריאה במקרא שישנו היום: אף על פי שהאותיות וניקודן זהים בכל עדות ישראל, ישנם מנהגים רבים ושונים כיצד להגות את אותן אותיות ואת אותם סימני ניקוד. ריבוי מנהגים זה אינו אלא התפתחות טבעית של השפה, המשתנה ומתחדשת בכל מקום ובקרב כל קבוצה של בני אדם המשתמשים בה. אף על פי שהעברית של המקרא היא שפה מקודשת שכל עדה משתדלת לשמור על הגייתה המסורה לה - תהליכים טבעיים אלו לא פסחו גם עליה.

השינויים וההתפתחויות בדרך ההגייה של העברית התרחשו באופן טבעי לכל אורך זמן שימושה של העברית, ויש ראיות רבות לכך. מפורסם, למשל, ההבדל בהגיית ה-ש' הימנית בין קבוצות שונות של דוברים בתקופת השופטים (שופטים יב,ו). גם הגיית ה-ש' השמאלית נבדלה, כנראה, מהגיית ה-ס' בראשית תקופת המקרא, והתאחדה עמה רק בשלבים מאוחרים יותר.[[27]](#footnote-27) ובהשוואה בין לשון המקרא ללשון חז"ל, אפשר לציין הגייה של כמה עיצורים, שנבדלו זה מזה בתקופת המקרא והתקרבו מאוד או הזדהו בתקופת חז"ל, כגון א'-ע',[[28]](#footnote-28) ב'-ו'[[29]](#footnote-29) או ח'-ע'.[[30]](#footnote-30) ואלו רק כמה דוגמאות "על קצה המזלג".

מכל האמור ברור שאין להניח שהייתה הגייה אחידה של העברית, או אפילו של הקריאה המסורתית בתורה, לאורך דורות רבים. העברית של משה רבינו ודאי נשמעה שונה מאוד מן העברית של ירמיהו הנביא, וזו של ירמיהו רחוקה מזו של ר' יהודה הנשיא.[[31]](#footnote-31) מן הסתם לית מאן דפליג שהנביאים וחז"ל הגו את העברית כהלכתה, ומכיוון שלאורך תקופות אלו התקיימו בהכרח הגיות שונות זו מזו - המסקנה היא ש**אין הגייה נכונה אחת של העברית**. כל תקופה ולשונה, כל תקופה ומנהג הגייתה, ואף בכל תקופה מתקיימות הגיות שונות במקומות שונים.

אם כן, אולי עלינו לנסות לברר מהי ההגייה שהייתה בימיו של משה רבנו, שבה הוא מסר את התורה, ועל פיה ננהג גם אנחנו? הבעיה היא שזו אינה אפשרות מעשית. על פי הנתונים המצויים בידינו כיום לא ניתן לדעת כיצד נהגתה העברית בתקופות כה קדומות. חכמים שעסקו בבירורים ממין זה,[[32]](#footnote-32) לא היה בכוחם להרחיק בראיותיהם לתקופות מוקדמות יותר מתקופת הגאונים והראשונים, ולכן כל ראיותיהם אינן אלא ראיות להגייה הנהוגה בזמנו ובמקומו של חכם זה או אחר, ואין בדבריהם כל הוכחה להגייה שנהגה לפני כן או במקומות אחרים. גם בידי חוקרי הלשון אין ראיות ברורות על הגיית העברית שלפני תקופת הגאונים,[[33]](#footnote-33) וכל דבריהם בעניין זה אינם אלא השערות בעלמא. ממילא מובן כי לעולם לא יוכל לטעון אדם שאחת מן המסורות הקיימות היום היא ה'מקורית'.

כמה חכמים שהלכו בדרך זו רצו להוכיח בראיות את הגיית העברית הקדומה על פי הערבית או על פי ההגייה הנהוגה בפי קהילות שמוצאן בארצות דוברות ערבית.[[34]](#footnote-34) אך למעשה אי אפשר לקבל הוכחות מן הסוג הזה. הכיבוש הערבי והקמת האימפריה המוסלמית אירעו, כידוע, במאה השביעית למניינם, ולכן כל הגייה שתימצא בפי יהודים שחיו תחת השלטון המוסלמי אפשר שהושפעה מן הערבית, ואין ממנה ראיה להגיית העברית שקדמה לתקופה זו. נדגים את מורכבות העניין: ישנם שלושה עיצורים בעברית - ט', צ', ק' - שנהגו בתקופות קדומות ונהגים עד היום בפי רבות מעדות המזרח כעיצורים נחציים, כלומר בתוספת של לחץ גרוני שנוסף בהגייתם. אותן עדות הוגות עיצורים אלו באופן שבו הם נהגים בערבית: אותו הלחץ הגרוני שנלווה אליהם נוצר בלוע, במקום שבו נהגית ה-ע' הגרונית, כביכול כעין 'טע', 'צע',[[35]](#footnote-35) 'קע'. וכך גם נוהגים להורות אותם הסוברים שהגיית עדות אלו היא ההגייה ה'נכונה'. אלא שקיימת דרך נוספת שבה מתממשת תכונת הנחציות בשפות שונות (כמו באמהרית למשל) - בתוספת לחץ הנוצר בסדק הקול (מקום הגיית ה-א'), כעין 'טא', 'צא', 'קא'. הבא לקבוע את הגייתה הקדומה של העברית, יוכל אמנם להניח שעיצורים אלו היו נחציים, אך מניין ידע באיזה אופן של נחציות? כיצד יוכל להכריע שזו הייתה נחציות המופקת בלוע כדרך הערבית, ולא נחציות הנהגית בסדק הקול, כעין זו של האמהרית? הרי הגיית עדות המזרח אינה בגדר ראיה כאן, משום שהיא יכלה להיות מושפעת מן הערבית. למעשה ישנן אף ראיות מסוימות לכך שהנחציות העברית בתקופות קדומות נהגתה בסדק הקול (אמנם אין בכך ודאות).[[36]](#footnote-36) מכאן שההסתמכות על מסורות ההגייה שהיו עשויות להיות מושפעות מן הערבית או על כל ראיה אחרת מן הסוג הזה - עלולה להיות מטעה.

המסקנה הנובעת מכאן, לעניות דעתי, היא שלהלכה ולמעשה אין לנו אלא דברי הרב קוק וההולכים בשיטתו. מכיוון שאין הגייה אחת 'נכונה' של העברית, ואף אם נרצה לומר שישנה - אין אנו יכולים לדעת מהי, יש לכל יחיד ולכל עדה לנהוג כמנהגם המסור להם, ואין לחזר אחר 'תיקונים' להגייה 'נכונה' יותר. וגם אם נוכיח שבפרט כזה או אחר, חכם כלשהו מן החכמים הקדמונים נהג להגות באופן מסוים - אין לשנות את המנהג הקיים בהתאם לכך, משום שישנם חכמים קדמונים אחרים שהגו באופן שונה ממנו, ואין לדבר סוף. כל קהל בכל זמן ובכל מקום יש לו מסורת הגייה, וכמותה ראוי לכל בני הקהל לנהוג. ואף לפי דברינו לעיל, שישנם מצבים שבהם אין איסור מצד ההלכה לבן עדה כלשהי לשנות את הגייתו למנהג ההגייה של עדה אחרת, מכיוון שאין בידינו הכרעה מהי ההגייה הטובה יותר - הפתרון הטוב והסביר ביותר הוא להניח לכל עדה להמשיך לנהוג כמנהגה, דהיינו - המנהג הנוהג בה למעשה, אף אם ידוע שהוא שונה ממה שהיה נהוג בעדה זו בעבר, ואין כל טעם בחיפוש אחר מנהג "נכון יותר".[[37]](#footnote-37)

#### ו. סיכום

1. אדם המתפלל וקורא בתורה בהגייה השונה מן המנהג שהיה מקובל בעדתו מקדמת דנא, אינו עובר על איסור "אל תיטוש תורת אמך" לפי דעת הר"ן ופסיקת המהרשד"ם, משום שאיסור זה אמור דווקא בחומרות הנהוגות בענייני איסור והיתר.

2. כל מנהג של קהל או עדה מחייב רק במקומם. משום כך, אין מנהג ההגייה שהיה נהוג בקהילות בגלות מחייב את בני הקהילה ששינו את מנהגם כשבאו לארץ.

3. לפי דברים אלו, וכך היא דעת פוסקים רבים, בני אשכנז שבארץ ישראל הנוהגים להתפלל בהגייה ספרדית אינם עוברים על איסור, ומכיוון שכבר התקבע מנהג זה – אף נכון להמשיך בכך ואין מקום לנסות לשנות את המנהג. ויש פוסקים הסוברים שמעיקר הדין עליהם לחזור למנהג אבותיהם.

4. היתר זה אמור אף בהגיית העברית הישראלית, המבוססת על עירוב של מסורות ספרדיות ואשכנזיות. אמנם נראה שלכתחילה ראוי לדבוק באחת ממסורות ההגייה בכל פרטיה.

5. אין טעם בניסיונות למצוא את מסורת ההגייה ה'נכונה'. מטבעה של כל לשון שהיא מכילה בתוכה מגוון של צורות הגייה, ולכן אין לנו אלא להתבסס על המסורות הקיימות, כל עדה ומנהגה.

1. . לדעת בעל שו"ת דברי-חיים (יו"ד א,מח) הקבלה הראשונית מחייבת את בני העיר מדין נדר שחלותו היא מדרבנן. [↑](#footnote-ref-1)
2. אמנם לפי דעת בעל ספר משא מלך (עמ' ריג במהדורת הרב שפיגל), החיוב לנהוג על פי התקנה מוטל על גופם של אנשי המקום ועל צאצאיהם, ולכן הוא ממשיך גם אם אנשי המקום עברו למקום אחר. [↑](#footnote-ref-2)
3. . והעיר שהפסוק "אל תטוש" וגו' הוא אסמכתא בעלמא, ודין זה הוא מדרבנן. [↑](#footnote-ref-3)
4. . אמנם ניתן להבין שהרמב"ן לא התכוון במילים אלו לקבוע את גדר החיוב, אלא תיאר את אופיים הטבעי של מנהגים אלו. [↑](#footnote-ref-4)
5. . סיכום קצר של מקור הדין ומסקנות האחרונים לגביו הובא במאמרו של הרב יאיר דרייפוס, תחומין ח, עמ' 391-390. [↑](#footnote-ref-5)
6. . עירובין פ"ג ה"ט. בירושלמי הנדפס לפנינו מופיע "סדרי המועדות" ולא "התפילות" כגרסת המג"א. אולם ניתן לפרש שהכוונה היא לתפילות המועדים (וכך פירש קרבן העדה במקום). [↑](#footnote-ref-6)
7. . מהרשד"ם סובר שטוב יותר להתפלל בנוסח ספרד משום שלא נהגו בו להוסיף פיוטים כמו שנהגו בנוסח אשכנז, והדברים מפורטים בהמשך התשובה שאינו מובא כאן. מכל מקום, לענייננו חשוב היחס העקרוני של מהרשד"ם לשינוי הנוסח. [↑](#footnote-ref-7)
8. . מלבד הפוסקים שיוזכרו להלן, כך פסק גם ערוה"ש, או"ח סי' סב. [↑](#footnote-ref-8)
9. . למשל: אם אדם שאינו בן העדה התימנית, יהגה את האות ג במילה "הַגְּמַלִּים" כפי שנוהגים להגות חלק מן התימנים - "הג'מלים" (כהגיית האות j באנגלית), הרי זו למעשה השמטה של העיצור ג מן המילה, מכיוון שאין זו הגיית ה-ג על פי מנהגו. [↑](#footnote-ref-9)
10. . וכן הרב הרצוג, שו"ת היכל-יצחק או"ח ג; ר"ע הדאיה, שו"ת ישכיל-עבדי או"ח ב,ג. [↑](#footnote-ref-10)
11. . כך הרב עוזיאל בתשובה הנ"ל, וכן דעת הרא"י אונטרמן (הובאה דעתו ביבי"א שם). [↑](#footnote-ref-11)
12. הדברים נדפסו גם בשו"ת אורח-משפט, או"ח סי' יח. [↑](#footnote-ref-12)
13. . למעשה כך מפורש במשנה בתחילת הפרק הרביעי בפסחים, המנמקת את האיסור לשנות מן המנהג במילים "ואל ישנה אדם מפני המחלוקת". וכן עולה מרש"י בפסחים נא,א, ד"ה הני מילי, אבל. [↑](#footnote-ref-13)
14. במאמרו של הרב דרייפוס הנזכר לעיל (עמ' 392) מצטיירת הבנה שונה מעט של דברי הראי"ה קוק, שלענ"ד איננה מדויקת. [↑](#footnote-ref-14)
15. . פשוט שאין הכוונה בכך למנהג טעות, אלא דווקא כגון הנידון כאן, שהשינוי הוא למנהג שנהגו בו עדות אחרות בעם ישראל על פי מסורת. נראה שלדעת הרב אין להגדיר מנהג כעין זה כמנהג טעות, גם אם יוכח בראיות שאיננו מנהג קדום. [↑](#footnote-ref-15)
16. . לגבי המצב הזה אולי אפשר לצרף סניף נוסף להקל, והוא שבאשכנז עצמה נהגה בתקופות קדומות, עד לפני כ-600-500 שנים, הגיית התנועות הספרדית, כלומר קמץ ופתח נהגו שניהם כ-[a], וצירי וסגול שניהם כ-[e]. כך הוכיח הרב בן-ציון כהן (בשפתי-כהן עמ' קנז ואילך ובשפת-אמת עמ' קכ) וכך הוכח גם במחקרים שונים (וראה בשו"ת אג"מ או"ח ב,כד, שציבור ששינה את מנהג הגייתו, ולאחר דורות רוצה אדם מציבור זה לחזור למנהג הציבור המקורי - רשאי לעשות כן). [↑](#footnote-ref-16)
17. . וכן הביא הרב א' מלמד בספרו "פניני הלכה" בשם הרצי"ה קוק (הלכות תפילה, עמ' 94), אף שהגדיר מצב זה כמצב ש"אין רוח חכמים נוחה הימנו". והוסיף הרב מלמד שם סברה נוספת לתמיכה בפסק זה (עמ' 95). [↑](#footnote-ref-17)
18. . וכן כתב ר"ש בוחבוט (שהיה אב"ד בבירות), שדבריו מובאים בשו"ת ישיכיל עבדי או"ח ב,ג. [↑](#footnote-ref-18)
19. . שו"ת הר-צבי, או"ח א,ד; שו"ת אז-נדברו, ח"ג סעיף מח,א (במסקנת דבריו, לאחר שנטה בתחילה להקל). כך עולה גם מדברי הרב אויערבך (על פי המובא בשמו בהליכות-שלמה, הלכות תפילה, פרק חמישי הערה 67), שכתב שייתכן שקהילות אלו חייבות לחזור ולהגות בהגייה האשכנזית, "אך יודע אני כי אי אפשר כלל אפילו לדבר על זה". [↑](#footnote-ref-19)
20. . הרב בן-ציון כהן, שפת-אמת עמ' קנד; הרב קלמן כהנא, חקר-ועיון (הובא בילקוט-יוסף, או"ח סי' ה הערה ו). [↑](#footnote-ref-20)
21. . מכאן תמה הרב כהן על ההיתר של הרב עוזיאל להתפלל בהגיית העברית המדוברת, וטען שדברי הרב עוזיאל נאמרו במציאות שבה ההגייה המדוברת תאמה לחלוטין את ההגייה הספרדית, אך כיום אין המצב כן, וההיתר של הרב עוזיאל אינו תקף במציאות שלנו. אולם למעשה אין כל יסוד להנחה שהיה שלב כלשהו בהגיית העברית החדשה שהיה שונה באופן מהותי מן המצב כיום, ובוודאי לא סביב שנת תרצ"ה, שבה נדפס שו"ת משפטי-עוזיאל. הנהגת ההגייה הספרדית בדיבור העברי החלה באופן רשמי בהחלטת ועד הלשון בשנת תרע"ג, והוא החל להמליץ על כך באופן לא-רשמי כעשר שנים קודם לכן. הכוונה המקורית בהחלטה זו הייתה להנהיג את המבטא הספרדי במלואו, הן בעיצורים הן בתנועות. הסיבה לחוסר ההצלחה בכך הייתה שרובו של ציבור דוברי העברית בארץ ישראל היה מורכב מיוצאי ארצות אירופה, ששפת אמם אירופית. רובם לא היו מסוגלים להגות חלק מן העיצורים שבהגייה הספרדית, ובעל כורחם הגו אותם על פי ההגייה האשכנזית. ככל הידוע זה היה המצב מתחילתו, ולעולם לא היה הדיבור העברי בעת החדשה תואם לחלוטין את ההגייה הספרדית המסורתית. על כן אין ספק שדברי הרב עוזיאל שרירים וקיימים גם בדורנו. [↑](#footnote-ref-21)
22. . וכך העיר הרב הרצוג, שו"ת היכל-יצחק או"ח ג (באופן עקרוני לגבי מצב כזה ולא לגבי העברית המדוברת באופן ספציפי). [↑](#footnote-ref-22)
23. . ולמעשה, כאמור, פסק הרב עוזיאל במפורש שניתן לקרוא ולהתפלל בהגיית העברית המדוברת. וכן נראה מדברי יבי"א הנ"ל (סעיף ה), הרב יצחק יוסף (ילקוט-יוסף, הלכות תפילה, כרך א, סי' קא הע' ד) והרב יהודה הרצל הנקין במאמרו בקובץ שנה-בשנה, תשנ"א,עמ' 261. [↑](#footnote-ref-23)
24. . ר"ש בוחבוט הנ"ל; ר"ע הדאיה הנ"ל, וכן בח"ד, או"ח ג; שו"ת דברי-חכמים, אה"ע טו; שו"ת יבי"א הנ"ל. לכאן נוטה גם רוח הדברים בשו"ת קול-מבשר, ח"ב סי' ב; ילקוט-יוסף, הלכות השכמת הבוקר, סי' ה סעיף ו. ספריו של הרב בן-ציון כהן, שפת-אמת ושפתי-כהן מוקדשים כולם לעניין זה - בירור ה"הגייה הנכונה" והוכחת הטענה שחובה מוטלת על כל אדם להתאים את הגייתו להגייה זו. וכן עולה מן ההסכמות לספר, ובייחוד מן ההסכמה של הרב מאיר מאזוז. וכן בספר הברת-החסידים לרב נפתלי צבי דמביצר, בקונטרס הנדפס בסופו בעמ' רלז ואילך, וכן בחוות דעת של "תלמיד חכם אחד" הנדפסת שם בעמ' יא. הדברים מצטרפים לדיונים אצל כמה חכמים מדורות קודמים, שטענו בעד אחת ממסורות ההגייה, כגון למשל המהר"ל (שטען בעד ההגייה האשכנזית – תפארת-ישראל, פרק לו) ור' זלמן הענא (בספריו יסוד-הניקוד וצוהר-התיבה, בתחילת הפרק על התנועות; הוא היה אמנם מדקדק אשכנזי, אך סבר שההגייה הספרדית היא הנכונה). היעב"ץ בהקדמה לסידורו (סולם בית אל ו,א) סבר שבחלק מן הפרטים ההגייה האשכנזית היא הנכונה ובפרטים אחרים ההגייה הספרדית עדיפה. [↑](#footnote-ref-24)
25. . עיקרי הדברים האמורים בסעיף זה כבר טמונים בדברי הרב עוזיאל, בסעיף השלישי של תשובתו הנ"ל, ולא באתי אלא לחזק ולחדד את הנובע מדבריו. [↑](#footnote-ref-25)
26. . שחז"ל עצמם העידו עליהם "לשון תורה לעצמה, לשון חכמים לעצמן" (חולין קלז,ב). [↑](#footnote-ref-26)
27. . כך טען בצדק הרב הנקין במאמרו הנ"ל, עמ' 254. למשל, השורש שׂכ"ר מופיע פעם אחת בספר עזרא (ד,ה) ב-ס' במקום שׂ': "וְסֹכְרִים עֲלֵיהֶם יוֹעֲצִים לְהָפֵר עֲצָתָם", ומלמד כנראה על הגייה שווה של שׂ' ו-ס' בתקופת עזרא. [↑](#footnote-ref-27)
28. . חילופים רבים, המופיעים בעיקר בכתבי יד קדומים של ספרות חז"ל, מעידים על קרבה זו. לדוגמה, פעמים רבות מופיעה המילה "עדיין" בכתיב "אדיין" (כך שגור בדפוסי הירושלמי, למשל בפסחים פ"י ה"ה). [↑](#footnote-ref-28)
29. . למשל, בכתבי יד של המשנה (שבת ז,ד) מופיע "ששבו בשיעוריהן", דהיינו "ששוו בשיעוריהן". וראוי להזכיר כאן את הסברו של בעל העיטור (בהלכות ברכת חתנים) לנוסח ברכת האירוסין, שלפיו "חופה וקידושין" היינו "חופה בקידושין". [↑](#footnote-ref-29)
30. . למשל, המילה "עוקה" (חפירה, בור קטן) שבלשון המשנה, אינה אלא תוצר של חילוף זה, ומעיקרה היא "חוקה", משורש חק"ק. [↑](#footnote-ref-30)
31. . וראה במאמר הנ"ל של הרב הנקין, שבימי עזרא ונחמיה כבר השתנתה הגיית העברית, ולדבריו המשמעות היא ש"לא ביטאו לשון הקודש נכון", וש"אין היום עדה המבטאת נכון כפי שבטאו ישראל בזמן מתן תורה". [↑](#footnote-ref-31)
32. . עסקו בכך רוב החכמים שהזכרנו לעיל בהערות. [↑](#footnote-ref-32)
33. . היכולת ללמוד על מסורות העברית בתקופת הגאונים מבוססת בעיקר על מציאותם של טקסטים מנוקדים מאותה התקופה, לעומת תקופות קדומות יותר, שמהן אין טקסטים מנוקדים. [↑](#footnote-ref-33)
34. . ר"ש בוחבוט הנ"ל; יבי"א הנ"ל בסוף סעיף ג. גם הרב בן-ציון כהן מרבה להביא בספרו ראיות ממין זה. [↑](#footnote-ref-34)
35. . ה-צ' נהגית כעין ס'. [↑](#footnote-ref-35)
36. . כך מסר לי פרופ' אשר לאופר, ואני מודה לו על כך. [↑](#footnote-ref-36)
37. . כעין זה עולה מדברי הרב הנקין (עמ' 261), שבאופן עקרוני "אין לשנות ממבטא לקוי אחד למבטא לקוי אחר" - היינו ממנהג הגייה קיים כלשהו לכל מנהג הגייה אחר. [↑](#footnote-ref-37)